Организация Объединенных Наций S/PV.8292



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят третий год

8292-е заседание
Пятница, 22 июня 2018 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Кузьмин	(Российская Федерация)
Члены:	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
	Китай	г-н Ли Юншэн
	Кот-д’Ивуар	г-н Да
	Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
	Эфиопия	г-жа Гуадей
	Франция	г-жа Гасри
	Казахстан	г-н Умаров
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Нидерланды	г-н ван Остером
	Перу	г-н Тенья
	Польша	г-н Левицкий
	Швеция	г-н Ваверка
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хики
	Соединенные Штаты Америки	г-н Коэн

Повестка дня

Выборы одного члена Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда (S/2018/487)

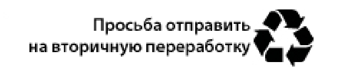
Записка Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда: список кандидатов, выдвинутых национальными группами (S/2018/488)

Записка Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда: биографические сведения о кандидате (S/2018/489)

18-19195 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Выборы одного члена Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда (S/2018/487)

Записка Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда: список кандидатов, выдвинутых национальными группами (S/2018/488)

Записка Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда: биографические сведения о кандидате (S/2018/489)

Председатель: Сейчас Совет Безопасности согласно статье 13 Статута Международного Суда приступит к выборам одного члена Международного Суда для заполнения вакансии, образовавшейся в результате ухода в отставку с должности члена Суда 7 июня 2018 года судьи Хисаси Овады.

Я обращаю внимание Совета на документ S/2018/488, в котором содержится имя кандидата, выдвинутого национальными группами: г-н Юдзи Ивасава (Япония).

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что на мое имя поступило письмо Юрисконсульта от 20 июня 2018 года, в котором он от имени Генерального секретаря уведомил меня о том, что по истечении установленного срока для выдвижения кандидатур, а именно 16 мая 2018 года, национальные группы Словении и Парагвая дополнительно представили в Секретариат свои кандидатуры. Я хотел бы обратить внимание членов Совета на то, что они выдвинули кандидата, который уже был выдвинут другими национальными группами и имя которого, следовательно, уже содержится в документе S/2018/488. Юрисконсульт рекомендовал мне, чтобы в соответствии со сложившейся практикой в день выборов я устно информировал членов Совета о решениях вышеупомянутых национальных групп. Мне известно также, что Юрисконсульт вынес аналогичную рекомендацию Председателю Генеральной Ассамблеи.

Таким образом, вышеупомянутые национальные группы выдвинули следующую кандидатуру: г-н Юдзи Ивасава.

Эту кандидатуру выдвинули Словения и Парагвай.

На рассмотрении Совета Безопасности находится содержащийся в документе S/2018/487 меморандум Генерального секретаря, в котором описывается нынешний состав Суда и излагается процедура проведения выборов.

> «Я хотел бы напомнить Совету о том, что в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Статута Международного Суда «избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности».

Требуемое большинство в Совете Безопасности составляет восемь голосов.

Если по итогам первого голосования в Генеральной Ассамблее или Совете Безопасности кандидат не получит абсолютного большинства голосов, то в соответствии с правилом 61 временных правил процедуры Совета Безопасности будет проведено второе голосование. Голосование будет продолжаться на том же заседании до получения кандидатом абсолютного большинства голосов.

Выборы будут проводиться путем тайного голосования. Когда мы приступим к голосованию, члены Совета получат бюллетень с именем кандидата. После раздачи бюллетеней снятие кандидатур не допускается. Однако снятие кандидатуры возможно между турами голосования.

Членам Совета будет предложено поставить крестик в графе напротив имени выдвинутого кандидата, если они хотят за него проголосовать. Если члены Совета не хотят голосовать за этого кандидата, то им следует оставить эту графу пустой.

Право быть избранным имеет только кандидат, чье имя внесено в бюллетень. Следовательно, голоса могут подаваться только за кандидата, чье имя указано в бюллетенях.

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что в соответствии со сложившейся практикой подсчет голосов в Совете Безопасности не будет производиться до тех пор, пока не будет подтвержде-

но, что сбор бюллетеней в Генеральной Ассамблее тоже завершен. До получения такого подтверждения заседание Совета прерываться не будет.

Я сообщу о результатах голосования Председателю Генеральной Ассамблеи лишь после того, как кандидат получит требуемое большинство голосов в Совете Безопасности, и я прошу Совет продолжать заседание до получения от Председателя Генеральной Ассамблеи результатов голосования в Ассамблее.

Сейчас Совет приступит к жеребьевке для выбора двух делегаций, которые будут выполнять функции счетчиков голосов.

Выбраны делегации Франции и Швеции. Я прошу каждую из них назначить одного из своих членов для выполнения функций счетчиков голосов.

По приглашению Председателя г-жа Бекари (Франция) и г-жа Андерберг (Швеция) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Председатель: Могу ли я считать, что Совет готов приступить к выборам одного члена Международного Суда?

Решение принимается.

Мне сообщили, что Генеральная Ассамблея готова приступить к голосованию.

Я прошу сотрудника по обслуживанию заседаний распространить бюллетени для голосования.

Члены Совета должны поставить крестик против имени того кандидата, за которого они хотели бы проголосовать.

* * *

Председатель: Насколько я понимаю, все члены Совета уже проголосовали, и я прошу сотрудника по обслуживанию заседаний собрать бюллетени для голосования.

* * *

Председатель: Все бюллетени собраны. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в соответствии с установившейся практикой подсчет голосов не будет производиться до тех пор, пока не поступит сообщение о завершении сбора бюллетеней в Генеральной Ассамблее. До получения такого подтверждения заседание Совета прерываться не будет.

* * *

Председатель: Мне сообщили, что сбор бюллетеней в Генеральной Ассамблее завершен.

Сейчас начнется подсчет голосов в Совете Безопасности. Сейчас счетчики голосов произведут подсчет бюллетеней. В соответствии с установившейся практикой подсчет голосов будет производиться двумя счетчиками независимо друг от друга, каждым счетчиком в отдельности. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в соответствии со сложившейся практикой, прежде чем объявить результаты голосования в Совете Безопасности, я должен дождаться завершения подсчета голосов в Генеральной Ассамблее. Заседание Совета прерываться не будет.

* * *

Председатель: Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	15
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	15
Число воздержавшихся:	0
Требуемое большинство голосов:	8
Число полученных голосов в пользу г-на Юдзи Ивасавы	15

Соответственно, г-н Юдзи Ивасава получил требуемое большинство голосов в Совете Безопасности. Я сообщил о результатах голосования Председателю Генеральной Ассамблеи в письменном виде.

Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я только что получил от Председателя Генеральной Ассамблеи письмо следующего содержания:

(*говорит по-английски*)

> «Имею честь уведомить Вас о том, что на 97-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, проведенном сегодня с целью избрания одного члена Международного Суда, абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее получил г-н Юдзи Ивасава».

(*говорит по-русски*)

Поскольку кандидат, г-н Юдзи Ивасава, получил требуемое большинство голосов и в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее, он избирается членом Международного Суда на срок полномочий, начинающийся сегодня, 22 июня 2018 года и истекающий 5 февраля 2021 года. Я хотел бы поздравить его и пожелать ему всяческих успехов в работе на высоком посту, на который он был избран.

От имени Совета я хотел бы также поблагодарить счетчиков голосов за помощь в проведении выборов.

На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.